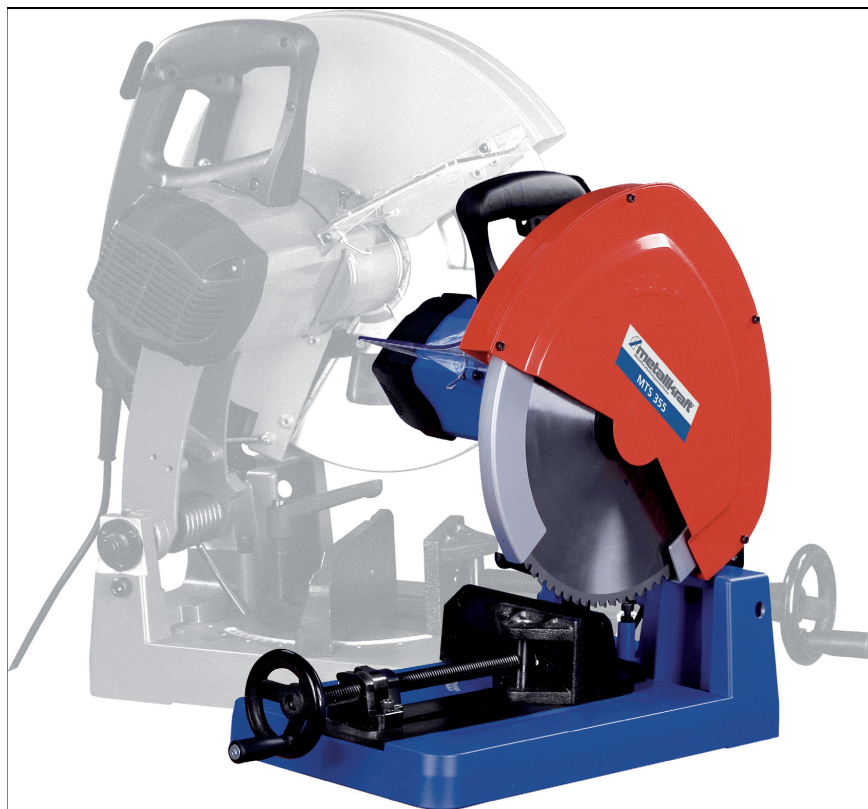


Návod k obsluze

Stolní kotoučová pila na kov

MTS 356



Návod pečlivě uschovejte pro pozdější použití.

Provozní pokyny

Důležité

Prosím, přečtěte si pečlivě tyto provozní a bezpečnostní instrukce. Pro vaši vlastní bezpečnost zkontrolujte před použitím tohoto zařízení zda je správné napájecí napětí a zda jsou všechny rukojeti a části pevně zajištěny. V případě jakékoliv pochybnosti o použití tohoto zařízení kontaktujte vašeho distributora.

Technická data MTS 356

Motor (230V 50/60 Hz) Příkon(Wattů):	2200
Otáčky za min. bez zátěže (min-1):	1300
Nepřetržitá max. doba provozu při řezu (minut):	30
Úroveň hluku (při řezu) (dB(A)):	112,4
Váha (Kg):	23,5
Maximální rozměry(kotouč zdvižen)(mm):	V 680 Š 360 H 580

Maximální řezná kapacita 90°

čtverec (mm)	120x120
obdélník (mm)	100x180
kulatina (mm)	132

Maximální řezná kapacita 45°

čtverec (mm)	89x89
obdélník (mm)	90x120
kulatina (mm)	105

Rozměry kotouče

Maximální průměr (mm):	355
Průměr upevňovacího otvoru (mm):	25,4
Tloušťka (mm):	2,4

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VÝSTRAHA! Důkladně se seznamte se všemi těmito pokyny. Při nedodržení níže uvedených pokynů hrozí úraz elektrickým proudem, nebezpečí požáru nebo i vážné zranění osob. Výraz "elektrický nástroj" ve všech níže uvedených výstrahách označuje nástroj, který je napájený elektrickou energií ze sítě (pomocí kabelu).

Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte své pracoviště čisté a zajistěte dostatečné osvětlení. Neuklizený pracovní prostor a nedostatek světla často přispívá ke vzniku úrazu.
- Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při používání elektrických nástrojů vznikají jiskry, které mohou prach nebo plyny vznítit.
- Při používání elektrických nástrojů dbejte na to, aby se okolostojící osoby, děti a jiné osoby držely v dostatečné vzdálenosti. Při případném vyrušení by se vám mohl přístroj vymknout z kontroly.

Bezpečnost při práci s elektrickým zařízením

- Zástrčky elektrických nástrojů musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Při použití neupravených zástrček a odpovídajících zásuvek se snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Snažte se zamezit kontaktu s uzemněnými povrchy například potrubí, radiátorů či ledničky. V případě kontaktu lidského těla s takovýmto uzemněným povrchem se zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- c) **Chraňte elektrické nástroje před deštěm a vlhkem. Voda pronikající do elektrického nástroje zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- d) **Elektrický kabel nepoužívejte nevhodným způsobem. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Dbejte na to, aby byl kabel vždy v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých okrajů nebo pohyblivých součástí. Poškozený kabel okamžitě vyměňte. Poškozený nebo spletený kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- e) **Při používání elektrického nástroje ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel pro venkovní použití s označením "W-A" nebo "W." Tyto kabely jsou určeny pro venkovní použití a snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**

Zajištění osobní bezpečnosti

- a) **Při používání elektrického nástroje buďte ostražití, věnujte se plně prováděné činnosti a chovejte se racionálně. Nepoužívejte nástroj, když jste unavení, nebo když jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nástroje může způsobit vážné zranění.**
- b) **Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Bezpečnostní a ochranné prostředky, jako je respirátor, protiskluzová pracovní obuv, helma nebo ochrana sluchu, snižují nebezpečí možného úrazu.**
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před zapojením do zásuvky se přesvědčte, zda je nástroj vypnut. Při přenášení nástroje s prstem na spínači nebo zapojování nástroje je do zásuvky se zapnutým spínačem může dojít ke zranění.**
- d) **Před zapnutím nástroje odstraňte veškeré nastavovací klíče. Klíč, který by byl ponechán na rotační součásti nástroje, může způsobit vážné zranění.**
- e) **Nepřepínejte se. Vždy udržujte pevný postoj a stabilitu. Správný postoj a stabilita umožňuje lepší ovládnutí nástroje v neočekávaných situacích.**
- f) **Používejte vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy oděv a pracovní rukavice se nesmí dostat do blízkosti rotačních součástí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být rotačními součástmi zachyceny.**

Účel a použití

Tento stroj je konstruován speciálně pro řezání oceli a jiných materiálů s použitím vhodných kotoučů (ostří zubů z karbidu wolframu) . NESMÍ být modifikován ani použit pro jiné aplikace, než pro které byl konstruován, ani nesmí být použit k pohonu jiných zařízení.

Ujistěte se, že celý pracovní prostor může být sledován z vaší pracovní polohy. Použijte zábran proti nepovolaným osobám. Nepoužívejte nářadí ve výbušných prostorách - výkonné nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit hořlavé materiály nebo plyny. Nepoužívejte nářadí ve vlhku a mokru aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Vždy použijte obě ruce k ovládnutí nářadí. Vždy se ujistěte, že materiál na kterém pracujete, je řádně upnut.

- Toto nářadí je opatřeno schváleným typem přívodní šňůry a zástrčky pro určenou Zemi použití. Žlutozelený vodič ve šňůře je zemnicí vodič a **nesmí být nikdy** připojen ke svorce s napětím.
- Před výměnou kotouče nebo při údržbě nebo při provádění jiných úprav vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Doporučujeme používat pouze originální kotouče firmy METALLKRAFT.
- Zkontrolujte stroj a kotouč před **každým** použitím a nepoužívejte deformované, prasklé, opotřebované nebo jinak poškozené kotouče.
- Ujistěte se, že je kotouč správně namontován a nezastavujte jej rukou.
- Používejte pouze kotouče na 1500 ot/min a vyšší.
- Když odkládáte nářadí, vypněte motor a ujistěte se, že pohyblivé části jsou v úplném klidu.
- Vždy musí být přívodní šňůra mimo pohyblivé části stroje.
- Ujistěte se, že pohyblivé chránítka se pohybují volně bez zadírání.
- **Nikdy nepoužívejte nářadí bez originálního ochranného systému. Nezajišťujte pohyblivý ochranný kryt v otevřené poloze.**

- V případě zakousnutí ihned vypněte stroj a vytáhněte přívodní šňůru ze zásuvky.
- Ujistěte se, že nastavená hloubka řezu, nastavení úhlu a svěrák jsou pevně zajištěny během provozu stroje.
- Používejte pouze příložky a podložky které jsou dodávány s nářadím a nahradte je v případě, že se poškodí nebo opotřebují.
- Neprovozujte stroj jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Volné části oděvu nesmí přijít do styku s kotoučem.
- Po instalaci nového kotouče nechejte stroj běžet minimálně jednu minutu před započítím řezání. Jestliže je kotouč prasklý, může se v této době roztrhnout a proto stůjte mimo něj.
- Dbejte aby jste vždy používal všechny osobní ochranné prostředky a dodržoval bezpečnostní pokyny.

Sestavení stroje

Napájení stroje

Doporučujeme, aby byl stroj napájen z odděleného přívodu vodiči s minimálním průřezem 12 AWG a byl chráněn proudovým chráničem. Jakýkoliv prodlužovací kabel by neměl být delší než 15 metrů a vodiče by měly mít průřez 1,5 mm² pro napájecí napětí 240V a 2,5 mm² pro 110 V.

Výměna kotoučů:

Ujistěte se, že je síťový přívod vytažen ze zásuvky. Odšroubujte čtyři šrouby pro uvolnění krytu kotouče. Stiskněte aretaci vřetene a zkontrolujte aretaci otáčením kotouče rukou. Použijte imbusový klíč 8mm a odšroubujte šroub který zajišťuje kotouč, otáčením proti směru chodu hodinových ručiček, vyjměte šroub, podložku, přírubu a kotouč. **Pozn.: Nevyjímejte vnitřní přírubu kotouče.** Stiskněte aretaci kotouče. Vyměňte kotouč tak, aby potíštěná strana kotouče byla obrácená k vám a namontujte vnější přírubu kotouče, podložku a imbusový šroub. Otáčejte šroubem ve směru chodu hodinových ručiček do jeho utažení. Pozn.: Zkontrolujte ručním otáčením kotouče, zda je aretace vřetene úplně uvolněna před použitím stroje. **Nezapomeňte po dotažení kotouče vyjmout imbusový klíč !!!**

Nastavení dorazu hloubky řezu

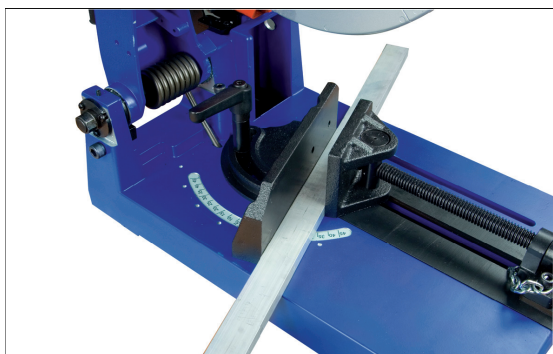
Spodní doraz (obr.2 viz A) by měl být nastaven tak, aby byla dodržena maximální řezná kapacita a kotouč se nedotkl základny. Snižte vřeteno až se rameno dotkne spodního dorazu. V případě nutnosti nastavte spodní doraz pomocí šroubu a zajišťovací matice až dosáhnete potřebnou mezeru. Utáhněte zajišťovací matici.

Nastavení úhlu řezu

Svěrák může být polohován od 0 do 45 stupňů. Použijte dodávaný imbusový klíč k povolání dvou imbusových šroubů na svěráku a nastavte jej do požadovaného úhlu řezu. Utáhněte oba imbusové šrouby a zajištěte svěrák v poloze.

Nastavení svěráku

Svěrák může být přemístěn tak, že pomocí dodávaného imbusového klíče povolíte dva imbusové šrouby a posunete jej do požadované polohy. Potom šrouby utáhněte.



Bezpečnost při práci s pilou

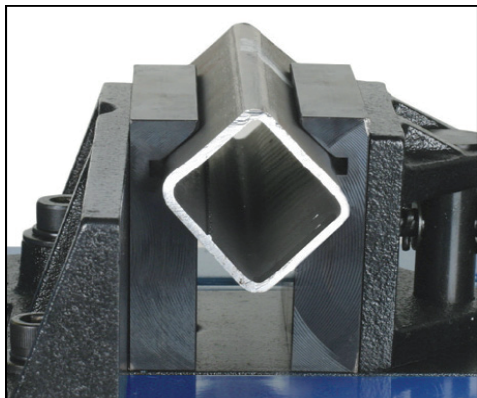
Provozní rady

Vždy upněte řezaný materiál do svěráku. K nastartování stroje musíte stisknout hlavní spínač pro napájení motoru. S motorem ve zdvižené poloze zapněte motor a nechejte jej rozběhnout do plných otáček. Snižte hlavu motoru a začněte řezat. Při zahájení řezání dbejte, aby vnikal kotouč do materiálu pomalu s použitím malého tlaku, aby nedošlo k vydření materiálu kotoučem a pak pokračujte s normálním tlakem. Netlačte na nářadí. – nechejte kotouč provést potřebnou práci.

Řezný výkon se nezvýší aplikací vyššího tlaku na nářadí a životnost kotouče a motoru se sníží. Snižte tlak když kotouč prochází materiálem. Po skončení řezu vraťte motor do horní polohy a vypněte jej. Udržujte nářadí čisté bez kovových třísek, pilin a jiných nečistot.

Upínání obrobku

Upněte obrobek do svěráku tak, že v případě zadření nemá kotouč tendenci vyhodit obrobek ze svěráku. Upněte obrobek bezpečně. Úhelníky by měly být v takové poloze, že průsečná hrana je nahoře. Řez je neefektivnější, jestliže jej provádíme v nejtenčí části materiálu.

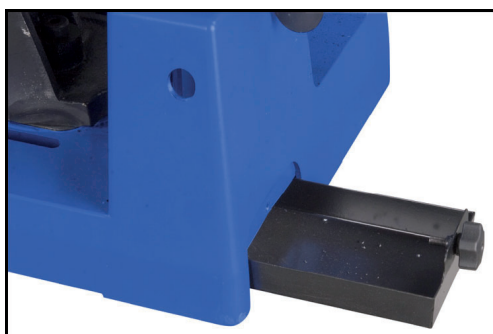


Údržba a vyhledávání závad

Udržujte nářadí a přívodní šňůru v čistotě. Pravidelně vysajte nebo vyfoukejte motor aby se řádně chladil a také zkontrolujte, zda je stroj řádně namazán. Nepoužívejte čisticí prostředky které obsahují benzen, trichloretylen, chlorid a čpavek, protože mohou poškodit části z plastu. V případě elektrické nebo mechanické závady okamžitě vypněte nářadí a vytáhněte šňůru ze zásuvky.

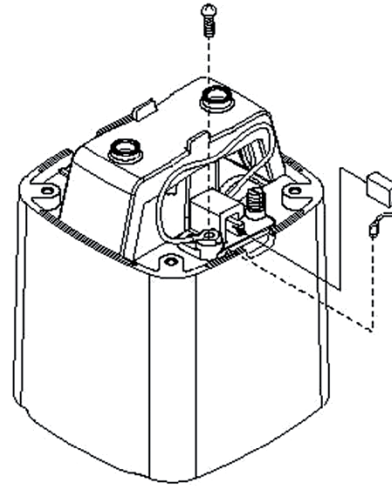
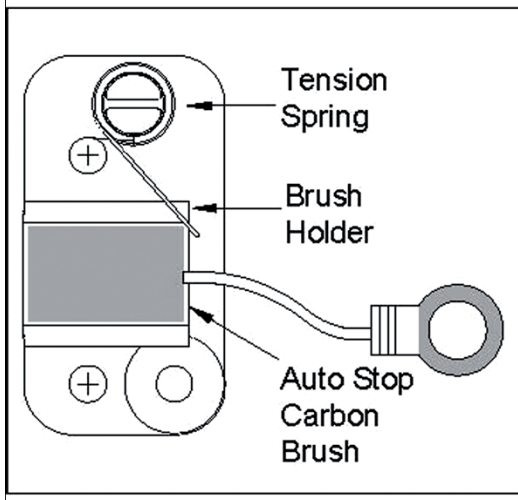
Čištění nádobky na třísky

Pravidelně vysypte a vyčistěte nádobku na třísky a piliny tak, že odšroubujete šroub a vyjmete misku. Po vysypání misky do příslušného kontejneru vraťte misku zpět a zajistěte šroubem.



Kontrola a výměna uhlíků

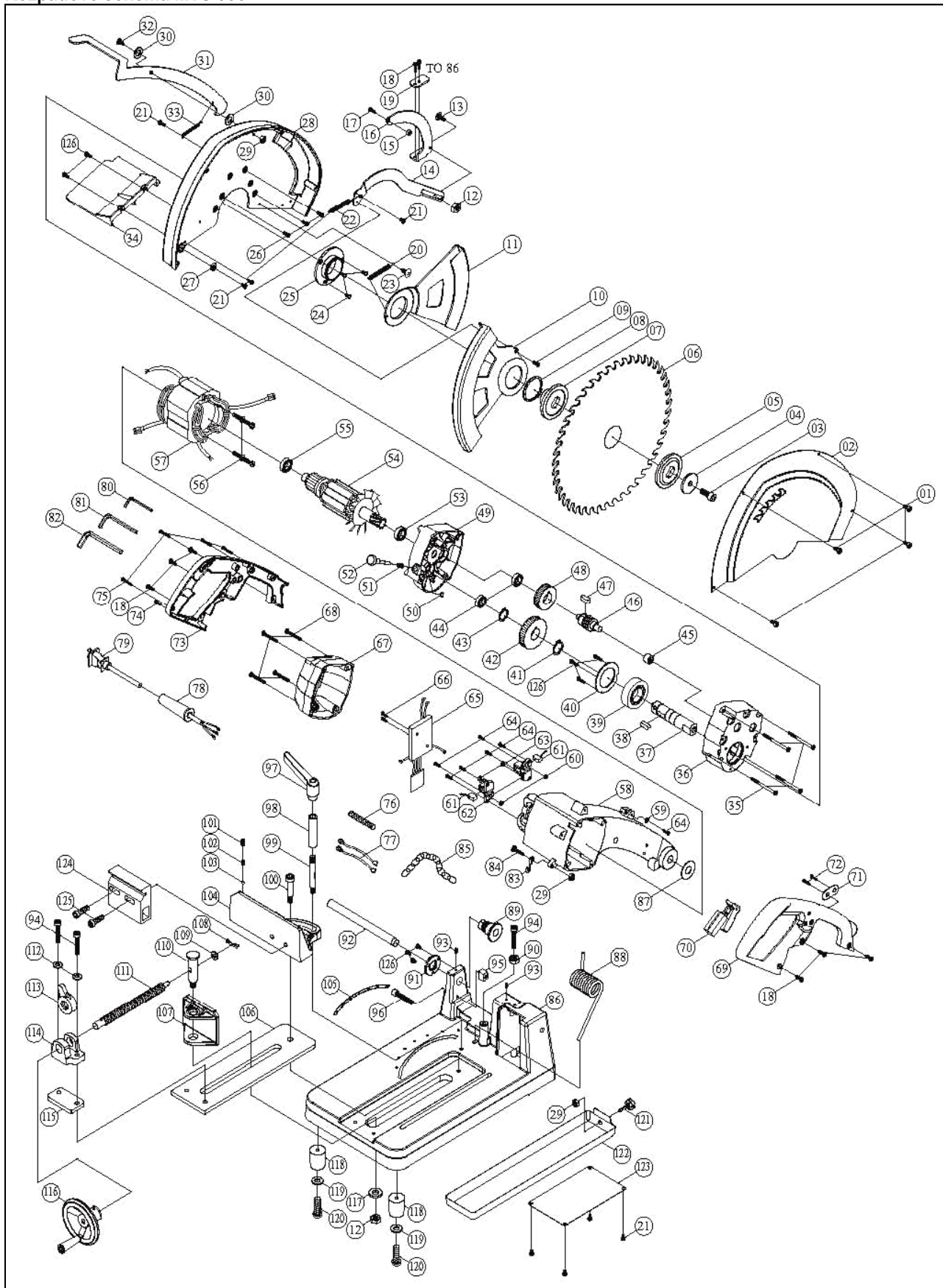
Nadměrné jiskření většinou ukazuje na přítomnost nečistoty v motoru nebo na opotřebované uhlíkové kartáčky. Kontrolujte opotřebení po prvních 50-ti hodinách provozu a potom v intervalu každých 10 hodin provozu. Vyměňte uhlíky když se jejich délka sníží na 6 mm. Držáky uhlíků jsou umístěny proti sobě na krytu motoru a po odšroubování je k nim umožněn přístup. Pro další servis a údržbu dejte stroj do autorizovaného servisu typicky po 60-ti hodinách řezání v závislosti na typu řezaného materiálu.



Mazání

Ložiska vašeho stroje byla dostatečně namazána ve výrobním závodě aby vydržela po celou dobu života stroje za normálních provozních podmínek. Další pohyblivé části mohou být v případě potřeby mazány lehkým strojním olejem. Doporučujeme aby byl stroj aspoň jednou za rok vyčištěn a namazán v nejbližším SERVISNÍM CENTRU. Všechny opravy a servis provedené těmito centry garantují použití správných materiálů a postupů.

Rozpadové schéma MTS 356



Seznam dílů

Position	Anzahl	Bezeichnung	Artikelnummer
1	4	Innensechskantschraube M5 x 10	03840355001
2	1	Äußere Sägeblattabdeckung	03840355002
3	1	Sägeblatt-Montageschraube M10 x 35	03840355003
4	1	Scheibe M10 x 35 x P1,5	03840355004
5	1	Äußerer Flansch	03840355005
6	1	Sägeblatt	03840355006
7	1	Innerer Flansch	03840355007
8	1	Außen-Sicherungsring S-50	03840355008
9	1	Flachkopfschraube M4 x 10	03840355009
10	1	Unterer Sägeblattschutz, Hinterteil	03840355010
11	1	Unterer Sägeblattschutz, Vorderteil	03840355011
12	2	Mutter M8	03840355012
13	1	Sechskantschraube M8 x 12	03840355013
14	1	Lagerverbindungsarm	03840355014
15	1	Kippbolzen	03840355015
16	1	Haltebügel	03840355016
17	2	Flachkopfschraube M8 x 45	03840355017
18	8	Sechskantschraube M5 x 15	03840355018
19	1	Drückerplatte	03840355019
20	1	Vordere Lagerfeder	03840355020
21	3	Sechskantschraube M5 x 6	03840355021
22	1	Verbindungsarmfeder	03840355022
23	1	Flachkopfschraube mit Bund M6 x 8	03840355023
24	4	Flachkopfschraube M5 x 8	03840355024
25	1	Lagerung Führungsbolzen	03840355025
26	3	Sechskantschraube M5 x 8	03840355026
27	1	Führungsanschlag	03840355027
28	1	Innere Abdeckung	03840355028
29	3	Mutter M5	03840355029
30	2	Scheibe 5 x 14 x 1	03840355030
31	1	Hebel für Schließhebel	03840355031
32	1	Sechskantschraube M5 x 20	03840355032
33	1	Feder für Schließhebel	03840355033
34	1	Späneschutz, transparent	03840355034
35	4	Linsenkopfschraube M5 x 70	03840355035
36	1	Abdeckung für Getriebegehäuse	03840355036
37	1	Aufnahmewelle	03840355037
38	1	Passfeder 5 x 5 x 12	03840355038
39	1	Kugellager 6305 zz	03840355039
40	1	Lager-Montageplatte	03840355040
41	1	Außen-Sicherungsring S-25	03840355041
42	1	Zahnrad Getriebeabtrieb 41T	03840355042
43	1	Außen-Sicherungsring S23	03840355043
44	2	Kugellager 6000 zz	03840355044
45	1	Nadellager TLA 1212	03840355045
46	1	Zwischenritzel 15T	03840355046
47	1	Passfeder 5 x 5 x 10	03840355047
48	1	Zahnrad Getriebeantrieb 40T	03840355048
49	1	Getriebeplatte	03840355049
50	1	Außen-Sicherungsring S-8	03840355050
51	1	Feder für Sägeblatтарыerterung	03840355051
52	1	Sägeblatтарыerterung	03840355052
53	1	Kugellager 6202 zz	03840355053
54	1	Rotor 7T	03840355054
55	1	Kugellager 6200 zz	03840355055
56	2	Statorschraube M5 x 80	03840355056
57	1	Stator	03840355057
58	1	Motor-Gussgehäuse	03840355058
59	1	Sicherungsscheibe M4	03840355059
60	2	Mutter M4	03840355060
61	2	Kohlebürste	03840355061
62	2	Bürstenhalter	03840355062

63	2	Bürstenfeder		03840355063
64	7	Linsenkopfschraube	M4 x 8	03840355064
65	1	Motorsteuerung		03840355065
66	2	Linsenkopfschraube	M4 x 12	03840355066
67	1	Motor-Enddeckel		03840355067
68	4	Linsenkopfschraube	M5 x 40	03840355068
69	1	Rechte Griffhälfte		03840355069
70	1	Auslöseschalter		03840355070
71	1	Leitungsklemme		03840355071
72	2	Linsenkopfschraube	M4 x 14	03840355072
73	1	Linke Griffhälfte		03840355073
74	1	Linsenkopfschraube	M4 x 6	03840355074
75	4	Linsenkopfschraube	M4 x 16	03840355075
76	1	Leitungsschutz		03840355076
77	2	Kupferleitung		03840355077
78	1	Kabelschutz		03840355078
79	1	Stromversorgungsleitung		03840355079
80	1	Steckschlüssel 4 mm		03840355080
81	1	Steckschlüssel 6 mm		03840355081
82	1	Steckschlüssel 8 mm		03840355082
83	1	Haken		03840355083
84	1	Linsenkopfschraube	M5 x 20	03840355084
85	1	Kette		03840355085
86	1			03840355086
87	1	Stützscheibe	Ø17 x Ø40 x 1	03840355087
88	1	Motorkopf-Torsionsfeder	Ø7 x Ø39,3 x 8	03840355088
89	1	Achsbuchse	M22	03840355089
90	1	Sicherungsmutter	M8	03840355090
91	1	Achssicherungsplatte	M22	03840355091
92	1	Achswelle		03840355092
93	2	Einstellschraube	M5 x 10	03840355093
94	1	Tiefeneinstellschraube	M8 x 30	03840355094
95	1	Anschlagblock	M10	03840355095
96	1	Innensechskantschraube	M10 x 35 x P1,5	03840355096
97	1	Klemmhebel	M12 x P1,25	03840355097
98	1	Abstandshülse	Ø12,5 x Ø18 x 41	03840355098
99	1	Klemmbolzen	M12 x P1,75 M8 x P1,25	03840355099
100	1	Lagerbolzen	M10	03840355100
101	1	Einstellschraube	M8 x 6	03840355101
102	1	Rastfeder	Ø0,8 x Ø5,5 x 4 x 10	03840355102
103	1	Rastkugel	Ø6,35	03840355103
104	1	Klemmplatte		03840355104
105	1	Skala		03840355105
106	1	Spannplattenführung		03840355106
107	1	Spannplatte		03840355107
108	1	Stift		03840355108
109	1	Scheibe	Ø8 x Ø20 x 1	03840355109
110	1	Lagerbolzen Spannplatte		03840355110
111	1	Gewindespindel		03840355111
112	2	Federscheibe	M8	03840355112
113	1	Entriegelungshebel		03840355113
114	1	Spindelhalterung		03840355114
115	1	Halteplatte		03840355115
116	1	Kurbel		03840355116
117	1	Scheibe	Ø8 x Ø22 x 2,5	03840355117
118	2	Maschinenfuß		03840355118
119	2	Scheibe	Ø6 x Ø13 x 1	03840355119
120	2	Linsenkopfschraube	M6 x 30	03840355120
121	1	Klemmschraube	M5 x 15	03840355121
122	1	Späneschubblade	M5 x 15	03840355122
123	1	Platte		03840355123
124	1	V-Spannblock (Ausstattungsoption)		5850355
125	2	Innensechskantschraube		(Ausstattungsoption)
126	8	Linsenkopfschraube	M5 x 10	03840355126

CE - Prohlášení o shodě

Prodej: Metallkraft Metallbearbeitungsmaschinen Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103 Hallstadt

Označení: Stolní kotoučová pila na kov

Typ stroje: MTS 356

Objednací číslo: 3840355

Příslušné směrnice EU: ----- **EG-Richtlinie Maschinenrichtlinie – 89/392/EWG i.d.F. 91/368/EWG, 93/44/EWG und 93/68/EWG EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG i.d.F. 93/31/EWG EG-Richtlinie Richtlinie 86/188/EWG über den Schutz der Arbeitnehmer gegen Gefährdung durch Lärm am Arbeitsplatz**

Použité příslušné harmonizované normy: - **DIN EN 292-1, DIN EN 292-2 und**

- **DIN EN 60 204.1**

Použité státní normy a technické specifikace: - **die bisher in Deutschland gültigen Regeln Verzeichnis Maschinen Oktober 92 zum GSG z.B. VDI 2854, VBG 1, VBG 5**



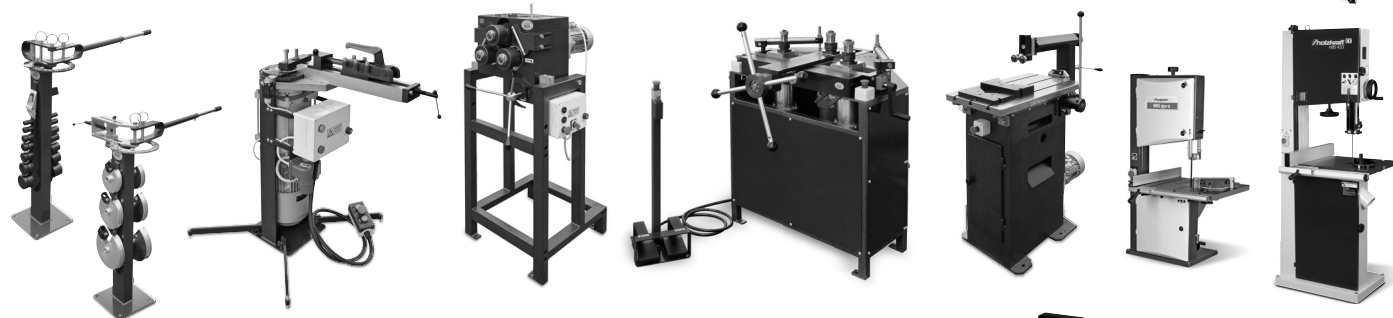
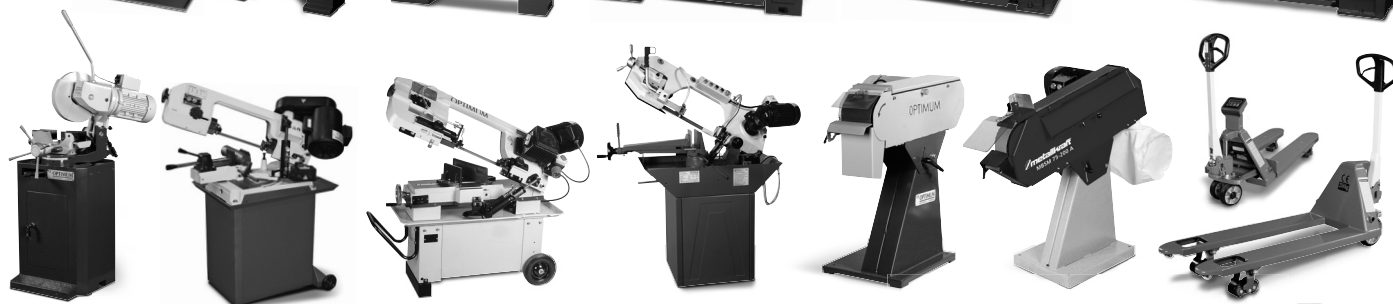
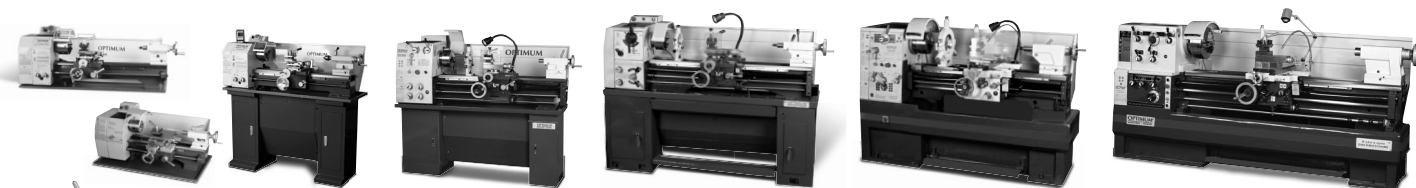
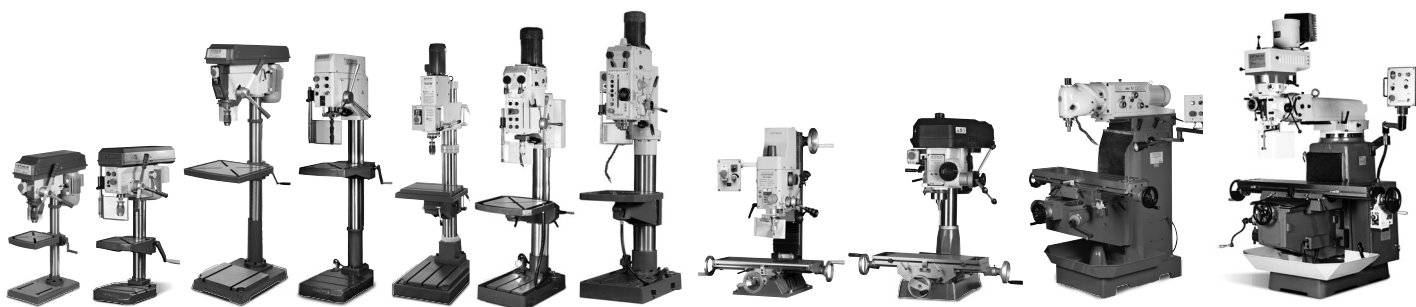
Kilian Stürmer (Jednatel) Hallstadt, 01.07.2007

První hanácká BOW, spol. s r.o.



První hanácká BOW, spol. s r.o.

Obráběcí a tvářecí stroje, kompresory, pneumatické nářadí...



Váš prodejce

Infolinka: 800 100 709 (CZ), 0800 004 203 (SK) • www.bow.cz